

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

母滿泰貝勒妻皇后之母也及葉赫國岳母等及葉赫國二兄者昔日惟知貽我之憂毫無裨益我也又毫無裨益切應用之物帝謂諸王曰吾宗室中有拜珠扈祜星阿擊之職韓義備禦之職仍給妻奴房田牛馬財帛衣服一執二人殺之明廉子潤與姪義脫走來歸帝賜韓潤遊廉等所敗遂棄城而走二人領兵入城有李國部下中軍廉與總兵官李國謀篡起兵攻王京國王遣兵攻王京○乙丑天命十年正月朝鮮國韓潤韓義來降鮮國韓潤

命三王領兵六千克之盡殺其兵毀城而回○二月科爾  
遣兵一萬由海上至旅順口葺城駐兵乃於正月十四日  
跪令宮婢勸飲宴畢仍賜二兄補服衣送還 帝聞明國  
亦行婦禮畢設宴 帝跪而酌酒令人奉之后妃等亦遙  
禮先拜二兄後拜四媼回至東榻下鋪氈而坐后妃三人  
齋錦台什二人妻入中宮延二兄於上座賀正旦行家人  
二兄并岳母皇姨皇后之姊長住貝勒妻也及葉赫國布  
與我為難有何益哉雖然愛敬之禮亦不可廢遂令人請

從都爾彌渡遼河路直且近北征蒙古二三日可至南征  
民不堪苦矣 帝不允曰瀋陽四通八達之處西征明國  
解方成民之居室未備今欲遷移恐食用不足力役繁興  
諸王大臣議欲遷都瀋陽諸王大臣諫曰東京城新築宮  
人口金銀蟒段布帛盔甲銀器等物令之還三月 帝聚  
里大宴入城復設宴以禮成配因其送婚遂優待之賜以  
迎至瀋陽北岡宴之將至 帝與諸王及后妃等出迎十  
心宰桑貝勒子武克善台吉送其妹來與四王為妃四王

乃畋而迎之於四月初二日出城初三日至必音行獵四  
徹爾格領兵一千五百討瓦爾喀部至是聞其俘獲甚衆  
部三百三十人而至○初上命宗弟旺善副將達珠瑚  
瀋陽是日有前遣去喀爾達富喀納塔裕三人招瓦爾喀  
汝等何故不從乃於初三日出東京駐虎皮驛初四日至  
近獸多且河中水族亦可捕取矣吾籌慮已定故欲遷都  
護河上流處伐木順流而下材木不可勝用出遊打獵山  
朝鮮自清河路可進瀋陽渾河通蘇克素護河於蘇克素

好犯上作亂者未之有也吾後代子孫當世守孝弟之道  
三日 帝設大宴聚諸王訓之曰語云其為人也孝弟而  
城賞旺善達珠瑚徹爾格從征軍士每名銀五兩○二十  
岡復宰牛羊四十酒四百埕設四百席大宴勞之未時入  
所獲之獸百餘犒三軍及降民等而回十三日至瀋陽北  
之處俱利遂叩首 帝與三臣抱見畢乃以酒二百埕併  
見 帝曰爾等所向俱利否旺善對曰仗 汗洪福所到  
日至穆瑚覺羅會之宰牛八隻祭旗畢旺善等率衆軍叩

未及准備有青加努妻先執刀與納岱邁圖二人妻內豎  
龍三百兵夜入耀州南蕎麥衝至官屯方欲越牆時屯中  
示者此耳汝等毋負朕言可也○六月二十七日明毛文  
無得所之時雖薄少飲食亦當聚宴以聯和好吾之所指  
殊今共處一城如同室而居若遇卑幼過嚴則卑幼者必  
敬之慎勿懷虛假之念且我滿洲原與漢人蒙古別俗  
宜承順親愛方可至於上待下下事上務以真心實意愛  
不可違也其為長上者居恒當和洽其子弟為子弟者亦

器械無算屯布嚕等獻功 帝出迎十里宰牛八隻祭旗  
諸將追殺直抵河上人馬溺死者甚衆獲馬七百匹盔甲  
將半有寧遠山海二處兵自天妃宮渡河夜半來攻守城  
爾岱茂海光寶等率兵守耀州重修其城四人奉命修城  
列等重賞之其名自此播揚於國中○八月命屯布嚕阿  
努納岱二人妻備禦之職邁圖妻千總之職以金帛牛馬  
兵揚古利領兵盡追殺之 帝聞而奇之乃宣至賜青加  
車轅為首登牆截殺其兵敵人遂墜牆驚走有守耀州總

兵來侵乃遣使馳書於 帝曰向者我二國曾宰白馬烏  
大宴而回 ○ 初九日科爾沁鄂巴聞察哈爾國林丹汗興  
兵討東海北卦勒察部時獲人二千而來 帝出城迎之  
來頭目叩見畢大宴乃還 ○ 初命雅護喀木達尼二人領  
哈部招五百戶而來 帝聞之迎至渾河出征諸將並招  
齊扎努塞紐克裏諾通貴尼堪領兵二千討東海南瑚爾  
匹散與衆軍 ○ 初命遊擊代管副將事博爾晉轄備禦衛  
畢將所獲馬匹列等賞破敵諸將各賜銀牌一面其餘馬

漢皆有附察哈爾加兵於我之意彼若連兵而來乘虛襲  
合吾所恃者洪巴圖魯巴林二人而已其齊賽巴哈達爾  
五部貝勒中吾不能盡知獨洪巴圖魯急刈其禾欲與我  
舉兵已竇助兵多寡惟 汗裁之其砲手火器乞助千人  
告不意 汗已預聞急遣伊沙穆乘二馬先來告我今聞  
河未結草未枯來夾攻我自去年欲探其興兵之確實往  
聞南察哈爾與北阿祿會林丹汗舉兵於九月十五日乘  
牛對天地歃血結盟願合為一遇有敵兵必互相救援今

兩軍交戰勝負難必有兵寡而欲出戰者此人必是怯敵五百帶甲僅五十人與之戰不勝而回以後無復敢侵凡矣昔圖們扎薩克圖汗林丹之祖也曾征輝發時輝發兵彼國且危即不敗而退彼知難取亦不敢復侵汝自無虞但當堅備城郭守禦於城上彼不能拔必退若折兵敗走衆寡惟在乎天凡國皆天所立者也以衆害寡天豈容之台吉汝用兵或多或少或寡吾皆應之不必過慮也蓋兵不在後其睿算惟在汗也帝覽畢遂修書答之曰鄂巴洪

之○初察哈爾車臣汗卒孫林丹立盡奪實納明安部岱所恃惟城池也於初十日發砲手八人遣四使齎書往送達滿洲苟無城郭蒙古豈令我等得安居哉因我等諸國侵汝即曰無罪彼遂能已耶明國朝鮮烏拉輝發葉赫哈今屢屢來侵汝等何罪之有即與和以圖無事彼果有意圖無事昔汝科爾沁貝勒等曾與圖們扎薩克圖和好至退乘機一戰以致勝者誠為英勇者也汝設欲與之和而欲其便於走也慎勿從之若據城待戰伺其攻城不拔而

敵遂敗走時防海州邊將齊沙武爾坤聞砲聲即領兵追三百夜襲其屯屯中滿洲人身無甲冑與之戰殺其四人南海州所屬張屯漢人謀叛密以人通毛文龍文龍遣人張海獺皮二張又厚賜銀器段帛等物令之回○甘泉鋪束甲十二副刀二口猞猁狲裘二領貂皮百張青鼠皮千爾布色稜從科爾沁來謁帝賜蟒衣四件玲瓏金帶二實達達噶爾瑪武爾占叛歸鄂巴洪台吉至是岱青子扎青車臣弟也人民岱青率其妻并六子扎爾布色稜公格

炊黍可食餽飪可食夫酒與食同是五穀所造酒能傷人  
有之似此種種無益吾嘗聞之矣况飢時飲酒不能飽也  
罪於父母兄弟或恃酒力而毀敗其器具消落其家業者  
所壓而死或縱酒成疾而死或仆於途路而失衣冠或得  
其身者有之或墜馬傷其手足折其頸項而死或為鬼魅  
藝如是裨益者有耶飲酒者與人爭鬪以刀傷人反自害  
諭之曰自來曾聞飲酒之人於飲中得何物於飲中增何  
之殺兵百七十人十七日 帝因臣民有嗜酒者遂降旨

宴而回○十一月初五日鄂巴洪台吉遣五使告急曰林  
兵俘其衆一千五百十月月初四日乃至 帝出城迎之大  
子阿拜塔拜巴布泰領兵一千征東海瑚爾哈部二路進  
人之聽必壞道旨酒美人之口必敗德可勿戒歟○初命  
之賢者有云良藥苦口利於病忠言逆耳利於行佞言聳  
妻憎妻飲而為夫惡奴僕因之而逃亡飲酒有何美哉古  
之喪身賢者飲之敗德更且見罪於君上至於夫飲而為  
食能飽人何不食其飽人者而飲此傷人之酒也愚者飲

遂解諸王乃還

數日攻之不下聞滿洲援兵至倉皇夜遁遺駝馬無算圍  
大軍還都三王等兵至農安塔地時林丹汗圍鄂巴城已  
爾哈朗阿濟格碩託薩哈廉衆台吉等領兵往助 帝率  
射獵之故馬甚羸乃選精騎五千命三王四王阿巴泰濟  
率諸王大臣領大兵往助之至開原鎮北關閱兵馬因先  
丹汗舉兵來侵其勢已迫 帝遂調各路軍士於初十日

蒙古源流

太祖率兵攻寧遠

